

Russische woordenlijst



Inhoudsopgave

Voorwoord.....	3
Algemeen.....	4
Huis.....	6
Kamer.....	7
Keuken.....	9
Badkamer.....	12
Toilet.....	14
Slaapkamer.....	15
Spelen.....	17
Kleding.....	18
Eten en drinken.....	20
Dieren.....	23
Verkeer.....	24
Uitstapjes.....	25
Kerk.....	26
School.....	27
Winkel.....	29
Familie.....	30
Gezondheid.....	31
Lichaam.....	33
Het weer.....	34
Kleuren.....	34
Werkwoorden.....	35
De tijd.....	35
Uren.....	36
Halve uren.....	37
Getallen.....	38
Alfabet.....	38

De woordenlijst is zo eenvoudig mogelijk gehouden.
Daarom zult u niet veel lange mooie zinnen vinden maar meer eenvoudige kernwoorden.
Om het beide partijen niet moeilijker te maken dan nodig is.

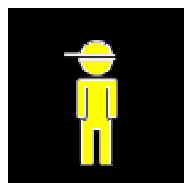
In de woordenlijst zult u streepjes onder een deel van de woorden zien staan. Dat geeft aan waar de klemtoon ligt.

Ook is het in het Russisch heel belangrijk om een vragende zin heel duidelijk als vraag uit te spreken. In het Russisch verandert de zinsvolgorde namelijk niet als men een zin vragend maakt.

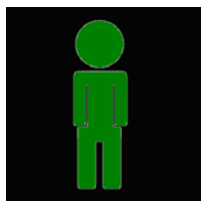
Bijv. “Ben je klaar?” is in het Russisch “Tie katof?”
maar “Jij bent klaar.” is ook “Tie katof.” Spreek je dit niet heel duidelijk vragend uit dan klinkt het als een bevel. Het is nu genoeg geweest.



Algemeen



jongen
maltsjiek
мальчик
ёнге



man
moesjiena
мужчина
ман



meisje
djewodska
девочка
майще



vrouw
zjeensjiena
женщина
фрау

afgesproken
alstublieft
daar
dank je/u wel
deur sluiten
doei/daag
hallo
goed
goedemorgen
goedemiddag
goedenavond
hier
hij
ik
ja
ja graag
jij
jullie
kind
luister eens
meer
minder
misschien
naar links
naar rechts
nee
niet
pen
tas
veel
weinig
welkom
wij
zij (enkv)
zij (mv)

dakavarielies
pazjalsta
toeda
spasjeba
dvjer
paKa
prietwjet
garasjoo
dobraij oetra
dobrij djeen
dobrij vjeetsjir
soeda
on
ja
da
pazjalsta
tie
vie
ribjonok
pasloeshaj
bolsje
mensje
mozjet biet
na ljeva
na prava
njet
njet
roetsjka
soemka
mnoqa
malo
spriejeesdam
mie
ana
anie

договорились
пожалуйста
туда
спасибо
дверь
пака
привет
хорошо
доброе утро
добрый день
добрый вечер
сюда
он
я
да
пожалуйста
ты
вы
ребёнок
послушай
больше
меньше
может быть
налево
направо
нет
нет
ручка
сумка
много
мало
с приездом
мы
она
они

afхеспрокен
алстублифт
даар
дank у вэл
дёр
дуи/ даах
хало
худ
худэморхэн
худэмидах
худэафонт
хир
хай
ик
я
я храх
яй
юли
кинд
ляустерес
меер
миндер
мисхин
наар линкс
наар рехтс
нэй
нит
пен
тас
феел
вййних
велком
вай
сай
сай

Begrijp je dat?
Ты понимаешь?

Het is nodig.
Надо.

Het spijt me
Извиняюс.

Hoe heet jij?
Как тебя зовут?

Hoe is het?
Как дела?

Hoe laat is het?
Который час?

Ik begrijp het.
Я понимаю.

Ik begrijp het niet.
Я тебя не понимаю.

Ik ben ...
Я ...

Ik heb ... nodig.
Мне нужно...

Ik spreek een beetje Russisch.
Я немного говорю по-русски.

Ik spreek geen Russisch.
Я не говорю по-русски.

Ik weet het niet.
Я не знаю.

Ik wil graag...
Я хотел бы...

Kom maar bij me.
Подойди ко мне.

Mijn naam is ...
Меня зовут ...

Waar ga je naar toe?
Куда ты идешь?

Wat betekent dat?
Что это значит?

Wat is dat?
Что это?

Wat is dat in het Russisch?
Как это по-русски?

Wat is er ?
Что?

Wat zeg jij?
Что ты сказал?

Wil je het opschrijven?
Напишите, пожалуйста.

Wil je wat langzamer spreken?
Говорите медленно, пожалуйста.

Wil je mij dat geven?
Дай мне это пожалуйста.

Tie panjiemajesj?
Бехряер е дат?

Nada.
Эт из нодих.

Izwinjajoes
Хэт спяйт ме.

Как tjebja zavoet?
Ху хейт яй?

Как djela?
Ху ис хет?

Katorie tsjas?
Ху лаат ис хет?

Ja panjiemaajoe.
Ик бехряйц хэт.

Ja nje panjiemaajoe.
Ик бехряйц е нит.

Ja ...
Ик бэн ...

Mnje noezjna...
Ик хэб ... нодих.

Ja njemnoka kavarijoe paroeskje.
Ик спреик юн бейтье русис.

Ja nje kavarijoe paroeskje.
Ик спреик хейн русис.

Ja nje snajoe
Ик вейт хэт нит

Ja gatjoe ...
Ик вил храх ...

Padajdie ko мне.
Ком мар бая ме.

Mienja zavoet...
Мяйн нам из ...

Koeda tie iedjosj?
Вар ха е на ту?

Sjto eta znaatsjiet?
Ват бетейкенд дат?

Sjto eta?
Ват ис дат?

Как eta paroeskje?
Ват из дат ин эт русис?

Sto?
Ват из эр?

Sjto tie skazal?
Ват зех е?

Napiesjiete razjalsta.
Вил е эт опшрайфэн?

Kavariet mjedljena razjalsta.
Вил е ват лангзамэр спрекэн?

Daj mnje eta razjalsta.
Вил е май дат хейфэн?



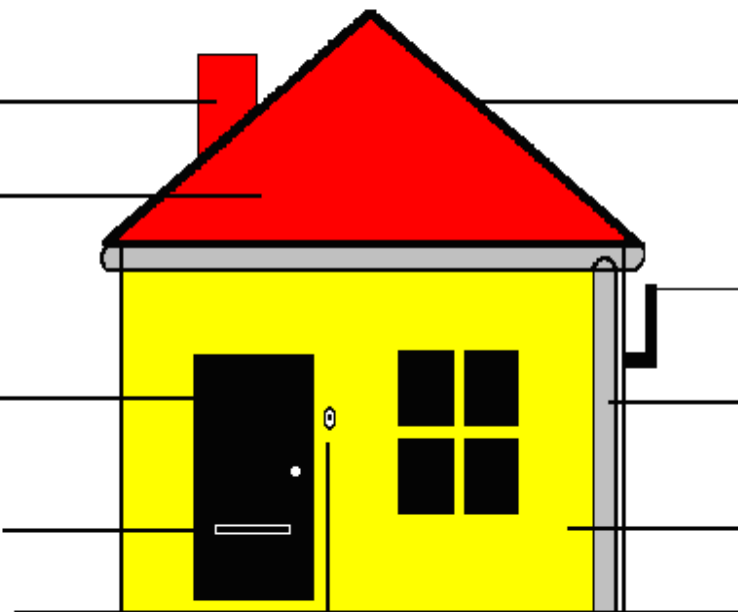
Huis
Dom
Дом
Хаус

schoorsteen
troeba
труба
schoorsteen

zolder
tserdak
чердак
золдер

deur
dvjeer
дверь
дур

brievenbus
potstowie jatsjiek
почтовый ящик
брифенбус



dak
kriesja
крыша
дак

balkon
balkon
балкон
балкон

regenrijs
wadastaatsnaja troeba
водосточная труба
рехэнпэйр

muur
stena
стена
мур

bel
zwanok
звонok
бел



Kamer
Komnata
Комната
камер



bank
diwan
диван
банк



boek
kniega
книга
бук



boekenkast
skaf dlja knieg
шкаф для книг
букенкаст



deur
dyjer
дверь
дёр



gang
priegosjaja
прихожая
ханг



gordijn
sanavjes
занавес
хордьян



kast
skaf
шкаф
каст



lamp
lampra
лампа
ламп



plant
rasteenieje
растение
плант



raam
akno
окно
раам



radio
radio
радио
радио



schilderij
kartiena
картина
схилдэрай



spelletje
iekuraa
игра
спэлэте



stoel
stoel
стул
стул



tafel
stol
стол
тафэл



telefoon
telefon
телефон
телефоон



telefoonboek
telefonaja kniega
телефонная книга
телефонбук



tv
tjeleviszor
телевйзор
телевиси



vloer
pool
пол
флур



vloerkleed
palawiek
половик
флурклеет



trap
lestnietsa
лестница
трап

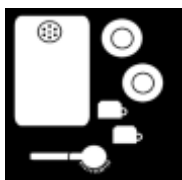




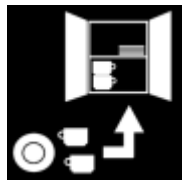
Keuken
Коегње
Кухне
Кэукен



afdrogen
soeshietj
сушить
афдрохен



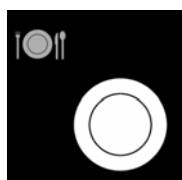
afwassen
miejtj rasoedoe
мыть посуду
афвасен



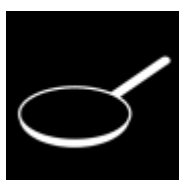
afwas wegzetten
oebierat rasoedoe
убирать посуду
афвас вехзетен



beker
kroeska
кружка
бейкэр



bord
tarelka
тарелка
борт



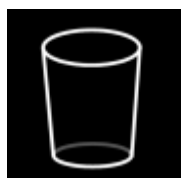
braadpan
skawarada
сковорода
браатпан



drinken
riet
пить
дрынкен



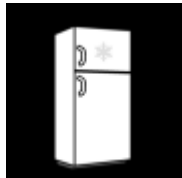
eten
koesjat
кушать
эйтен



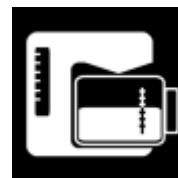
glas
stakan
стакан
хлас



handen wassen
miejtj roekie
мыть руки
ханден васен



koelkast
galadielniek
холодильник
кулкаст



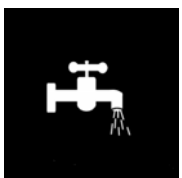
koffiepot
kafewarka
кофеварка
кофипот



kookpan
kastroelja
кастрюля
коокпан



korje
tsjas
чаш
копье



kraan
kran
кран
краан



lepel
loshka
ложка
лепэл



mes
nozjek
 нож
 мес



tafel
 stol
 стол
тафел



theedoek
 palatjeensie
 полотенце
тейдук



vaatwasser
 pasoedomojasja machiena
 посудомоечная машина
фатвасер



vork
wielka
 вилка
 фoрк

aan tafel
 afvalemmer
 bidden
 broodtrommel
 danken
 diepvries
 diner
 eet smakelijk
 even wachten
 fluitketel
 Ga maar zitten.
 gasstel
 heet
 Het mag.
 In de keuken.
 keukenkast
 kookplaat
 lunch
 ontbijt
 Proef maar.
 schotelteje
 Smaakt het?
 stoel
 theepot

sa stalom
moezornoje wjedro
 malietsa
gljebnietsa
 blakadariet
 marazielka
oezjien
 priedatnawa arjietieta
 padasdie
 tsjajniek
 sadies
kasowaja plieta
 karjatsie
mozjna
 Na koegnje
koegnie skaf
 plieta
 abjet
zaftrak
 paproboei
bloetse
Fkoesna?
 stoel
 tsjajniek

за столом
 мусорное ведро
 молиться
 хлебница
 благодарить
 морозилка
 ужин
 приятного аппетита
 подождите
 чайник
 садись
 газовая плита
 горячий
 можно
 На кухне
 кухонный шкаф
 плита
 обед
 завтрак
 попробуй
 блюдецe
 Вкусно?
 стул
 чайнид

ан тафел
аффалэммер
биден
брооттроммэл
данкен
диц фриз
диней
 эйт смакелик
 эйвен вахтен
флоиткэтэл
 Ха ма зитен.
хасстэл
 хейт
 Эт мах.
 Ин де кэйкен
кэукэнкаст
коокплаат
 люнч
 онтбайт
 Пруф мар.
схотелче
 Смпкт ет?
 стул
тепот

Ben je klaar?

Ты готов?

Het is niet gevaarlijk.

Не опасно.

Kom je eten?

Поидём кушать?

Lust je dat?

Нравится?

Lust je dat niet?

Не нравится?

We gaan bidden.

Мы собираемся молиться.

We gaan danken.

Поблагодарим Бога.

Wil je nog meer?

Ещё хочешь?

Tie katof?

Бен е клар?

Nje arasna.

Эт из нит хефарлик.

Paiedjom koesjat?

Ком е эйтен?

Nrawietsja?

Лющ е дат?

Nje nrawietsja?

Лющ е дат нит?

Sentjas ramoliemsa.

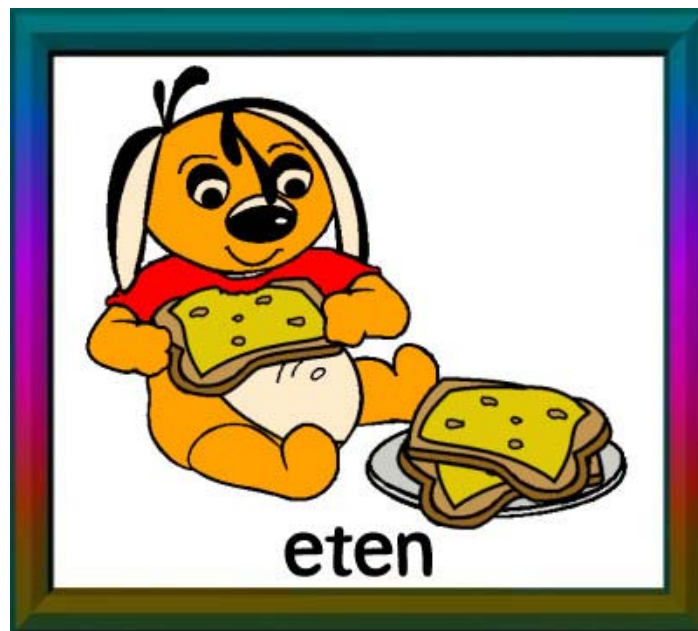
Ви хан биден.

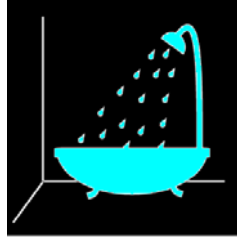
Pablakadariem Вока.

Ви хан данкен.

Jesjo gootjes?

Вил е нох меер?

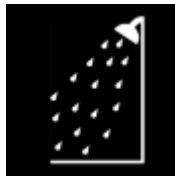




Badkamer
Wanje
Ванной
Баткамэр



bad
wanna
ванна
бат



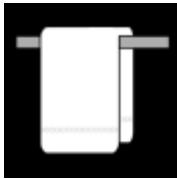
douche
doesh
душ
душ



haar kammen
prietsjesje wolosie
прицеси волосы
хар камэн



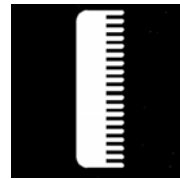
haar wassen
mietj kolawoe
мыть голову
хаар вассэн



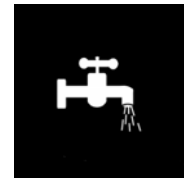
handdoek
palateensje
полотенце
хантдук



handen wassen
mietj roekie
мыть руки
ханден вассэн



kam
rastjoska
расчёска
кам



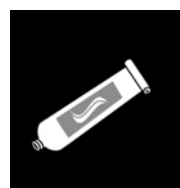
kraan
kraan
кран
кран



shampoo
sjampoen
шампунь
шампоо



tandenborstel
soebnaja sjotka
зубная шётка
тандэнборстэл



tandpasta
soebnaja pasta
зубная паста
тантпаста



tanden poetsen
tsjiestiet zoebie
чистить зубы
танден пучэн



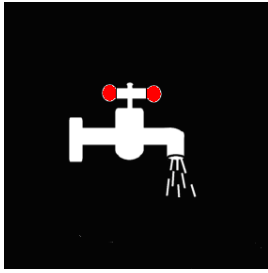
washandje
matsjalka
мочалка
васханте



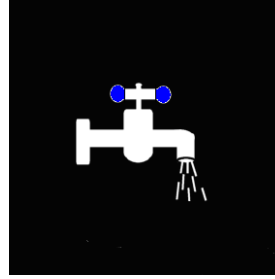
wasmachine
stieralnaja masjiena
стиральная машина
басмашине



zeep
miela
мыло
зееп



Rood is heet.
Krasnie eta karjatsie.
 Красный это горячий.
 Родд ис хеет.



Vlaauw is koud.
Zieniej eta chalotnie.
 Синий это холодный.
 Влаув ис кауд.

afdrogen
 heet
 koud water
 spiegel
 spons
 heet water
 water
 wastafel

wietieratsja
 karjatsie
 cholotnaja wada
 tserkala
 matsjalka
 korjatsjaja wada
 wada
 oemiewalnjk

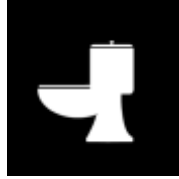
вытираться
 горячий
 холодная вода
 зеркало
 мочалка
 горячая вода
 вода
 умывальник

афдрохэн
 хейт
 кауд ватэр
 спихэл
 спонс
 хеет ватэр
 ватэр
 вастафел

Je gaat in bad.
 Иди помойся в ванне.
 Was je gezicht.
 Умойся.
 Was je handen.
 Помой руки.

Iedie ramoojsja wanej.
 Е хат ин бад.
 Oemoisja.
 Вас е хезихд.
 Ramoi roekie.
 Вас е ханден.





Toilet
Toealet
Туалет
Туалет



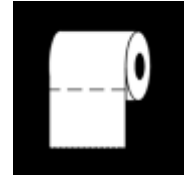
doorspoelen
smooj
смой
дорспулен



handen wassen
mietj roekie
мыть руки
хандэн вассен



maandverband
salveetkie dlja meesjatsnig
прокладка для месячных
мандфербанд



papier
boemaka
бумага
папир

in het toilet
plastic zak

v toealet
plastikowie pakēt

в туалет
пластиковый пакет

ин эт туалет
пластик зак

Toiletpapier moet hier in.
Туалетная бумага сюда.

Toealetnaja boemaka soeda.
Туалет папир мут хирин.





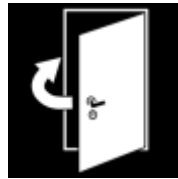
Slaapkamer
Spalnja
 Спальня
 Слаапкамер



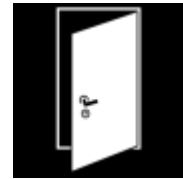
aankleden
 adjewajsja
 одеваешься
 анклеЙден



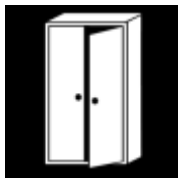
bed
 krawat
 кравать
 бэт



deur sluiten
 zakrooj dweer
 закрой дверь
 дэр сляутэн



deur open laten
 atkrooj dweer
 открой дверь
 дэр оопэн



kast
 skaf
 шкаф
 каст



kleren
 adjezda
 одежда
 клерэн



licht aan
 vkloetsie swet?
 включить свет
 лихт ан



licht uit
 woeikloetsie swet?
 выключить свет
 лихт аут



matras
 matras
 матрас
 матрас



slapen
 spat
 спать
 слапэн



uitkleden
 razdjewajsja
 раздевайся
 аутклейден

deken
 In de slaapkamer
 kussen
 laken
 мое
 opstaan
 welterusten

adejala
 V spalnje
 padoesjka
 prastienja
 oestal
 stawaaj
 spakoejne notsie

одеяло
 В спальне
 подушка
 простыня
 устал
 вставай
 срокойной ночи

декэн
 Ин дэ слапкамэр
 кусэн
 лакэн
 му
 опстан
 вэлтрустэн

Bedplassen is niet erg.

Ничего страшного если ты
паписаешь в потель.

Ben je bang in het donker?

Ты боишься темноты?

Dit is jouw kamer.

Это твоя комната.

Doe je je pyjama aan?

Надевай пижаму?

Heb je lekker geslapen?

Ты спал хорошо?

Ik ben niet boos.

Я не сержусь.

In de slaapkamer

В спальне.

Je moet naar bed.

Пора спать.

Je moet opstaan.

Пора вставать.

Roep me maar als je iets nodig hebt.

Позови меня, если тебе что-нибудь
будет нужно.

Nietsjewoo straasnawa jeslie tie papiezales
vpastel.

Бэдпассэн из нит эрх.

Tie baiesja tiemnatie?

Бэн е банг ин эт донкэр?

Eta twaja komnata.

Дит из яу камэр.

Nadjewaj piezjamoe.

Ду е е пияма ан?

Tie spal garasjo?

Хеб е леккэр хеслапэн?

Ja nje sjersjoes.

Ик бен нит боос.

V spalnje.

Ин дэ слапкамэр.

Para spat.

Е мут на бэд.

Para stawat.

Е мут оцстан.

Pazawie mienja, jeslie te**bje sto-nieboet boedet
noezna.**

Руп ме мар алц е итс нрдих хебт.

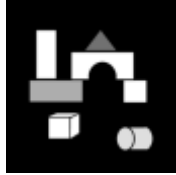




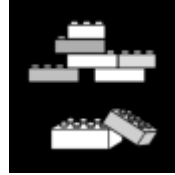
Spelen
Iekrat
Играть
Спелэн



bal
metsjiek
мячик
бал



blokken
strooiet
сброить
блоккэн



lego
lego
лехо
лехо



lezen
tsjietat
читать
лейзэн



computer
computer
компютер
компютер



knippen en plakken
wjeriezat ie kleejit
вырезать и клеять
книррэн эн плаккэн



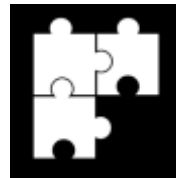
muziek luisteren
sloesjet moesiekoe
слушать музыку
мюзик дяустерэн



opruimen
oebieraat
убирать
опряумэн



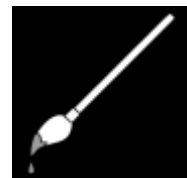
pop
koekla
кукла
поп



puzzel
skladiewat fikoerkie
складывать фигурки
пюзкл



samen spelen
iekrat meestie
играть вместе
самен спейлен



schilderen
kraziet
красить
схилдерэн



tekenen
riesawat
рисовамь
тейкенэн



voetbal
voetbol
футьол
футбал



x-box
x-бох
икс-бокс
икс-бокс



zandbak
piezoosnietsjna
песосница
зандбак

Buiten spelen.
Ga maar spelen.
Карот

Iekrat na oelietsje.
Iedie iekra.j
palamallas

Играть на улице.
Иди играть.
поломалась

Бяютэн спейлен.
Ха мар спейлен.
капот



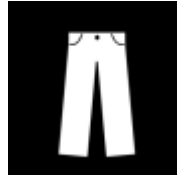
Kleding
Adjeesda
Одежда
Клейдинх



blouse
bloeska
блуза
блус



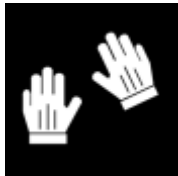
bril
atskie
очки
брил



broek
brjoekie
брюки
брук



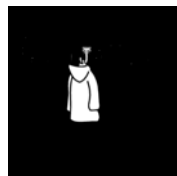
das
sjarf
шарф
дас



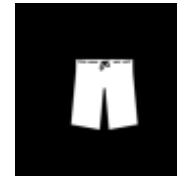
handschoenen
pertsjatkie
перчатки
хантсхунэн



hemd
majka
майка
хэмт



jas
koertka
куртка
яс



korte broek
sjortie
шорты
кориэ брук



overhemd
roebasjka
рубашка
офэрхемт



muts
sjapka
шапка
мутс



onderbroek
troesie
трусы
ондербрук



pantoffels
damasniekie
домашники
пантофэлс



pet
keerka
кепка
пэт



pyjama
piezjama
пижама
пияма



schoenen
toeflie
туфли
схунэн



sokken
naskie
носки
сокэн



trui
swietur
 свитер
 тряу



T-shirt
 voetbolka
 футболка
 т-ширт



zonnebril
 atskie atsolnsa
 очки от солнца
 зоннэбрил

hoed
 jurk
 kraag
 mouw
 riem
 rok
 veter
 zak

sljapa
 platje
 waratniek
 roekaf
 pojas
 joepka
 snoerok
 karman

шляпа
 платье
 воротник
 рукав
 пояс
 юбка
 шнурок
 карман

хут
 юрк
 крах
 моув
 рим
 рок
 фэтэр
 зак





Eten en drinken
Koesjat ie piet
 Кушать и пит
 Итен ен дрынкен



drinken?
 piet?
 пит?
дрынкен?

eten?
koesjat?
 Кушать?
Итен?



aardappel
 kartosjka
 картошка
аардаппэл



aardbeien
 kloebnieka
 клубника
аартбяэн



appel
 jabloka
 яблоко
аппэл



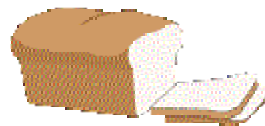
banaan
 banan
 банан
банаан



bonen
 bobbie
 боби
бонэн



boter
 masla
 масло
ботэр



brood
 gljer
 хлеб
 брод



champignon
 kriebie
 грибы
шамриньён



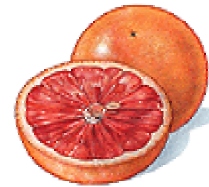
citroen
 lieмон
 лимон
 цитрун



druiven
 wienakrat
 виноград
дройфэн



frambozen
 malienja
 малина
 фрамбозэн



grapefruit
 grapefruit
 грэйпфрут
 грэйпфрут



ijs
marozinoje
мороженное
айс



jam
dzjem
джем
сем



kaas
sir
сыр
каас



kersen
wiesjne
вишня
керсэн



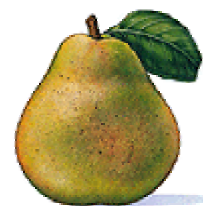
komkommer
okoerjets
огурец
КОМКОММЭР



melk
malako
молоко
МЕЛК



meloen
arboes
арбуз
МЕЛУН



peer
kroesja
груша
пээр



patat
sjarenie kartoffel
жареный картофель
патат



pruim
sliewa
слива
пройм



radijs
riedieska
редиска
радайс



sinaasappel
appelsien
апельсин
синаасаппэл



sla
salat
салат
слаа



soep
soep
суп
суп



stroop
siroop
сироп
строоп



suiker
sachar
сахар
соукэр



thee
tsjaj
чай
tee



tomaat
pameedoor
помидор
томаат



ui
loek
лук
ой



vla
kiesel malotsnie
кисель молочный
фла



vlees
mjas
мясо
флейс



worst
kalbasa
колбаса
ворст



wortel
markov
морковь
вортэл



yoghurt
jokoert
йогурт
ёгурт

groente
hamburger
jus
water
wil je ...
thee
vlees

owasjie
hamboerkjer
sok
wada
gootzjus
tsjai
mjas

овоши
хамбургер
сок
вода
хочешь
чай
мясо

хрунтэ
хамбурхэр
шю
ватэр
вил е
тей
флейс



Dieren
 Sjiwootnaje
 Животное
 Дирэн



duif
koloeb
 голубь
 дойф



gans
 goez
 гусь
 ханс



geit
kasa
 коза
 хейт



hond
sabaka
 собок
 хонт



kat
kosjka
 кошка
 кат



kip
koerjetsja
 курица
 кип



koe
karowa
 корова
 ку



konijn
kroliek
 кролик
 конайн



paard
konj
 конь
 паарт



schaap
avtsaa
 овца
 схаап



varken
 swienja
 свинья
 фаркэн



vis
rieba
 рыба
 фис

Ben je bang voor...
 Heb jij thuis...

Ваiesja ...?
 Ое was jeest doma...?

Боишья ...
 У вас есть дома ...

Бэн е банг фор ...
 Хэб е тяус...?



Verkeer
 Darooznaje dviezeenieje
 Дорожное движение
 Феркэр



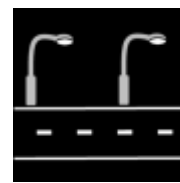
auto
 masjiena
 машина
 ауто



bus
 avtoboos
 автобус
 бус



fiets
 velosieped
 велосипед
 фитс



straat
 oelietsa
 улица
 страат



trein
 rojesd
 поезд
 трэйн



vliegtuig
 samalot
 самолёт
 флихтоих



vrachtwagen
 kroezawiek
 грузовик
 фрахтвахэн

boot
 buiten spelen
 kijk uit, let op.
 naar links
 naar rechts
 Pas op!
 stoep
 stoplicht

lotka
 iekrat na oelietsa
 wniemaniej
 na ljeva
 na prava
 ostorosjna!
 tratoeap
 swetafor

лодка
 играт на улице
 внимание
 на лево
 на право
 осторожно!
 тротуар
 светофор

боот
 баутен спейлэн
 кяек айт, лэт оп.
 наар линкс
 наар рехтс
 пас оп!
 ступ
 стоплихт

Als het groen is mag je gaan.
 На зелёный свет – иди.

Zjelonie sweet? Iedie
 Алс эт хрун из мах е хан.

Als het rood is moet je stoppen.
 На красный свет – стоп.

Kraznjie sweet? Stop.
 Адс эт роод из мут е стопэн.

In de tuin blijven.
 Нигуда не ходить со двера.
 Играй здесь.

Niekoeda niegadiet. Iekraj sdjees.
 Ин дэ таун бляефэн.

Uitstapjes
 Экскурсия
 Эксурия
 Ойтстапес



op bezoek
kostie
 гости
 оп безук



bibliotheek
 bibliotheka
 библиотека
 библиотек



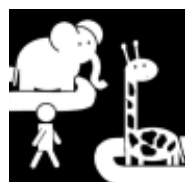
bos
 les
 лес
 бос



brievbus
 patstowie jatsjiek
 почтовый ящик
 брифэнбус



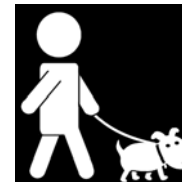
circus
 tsirk
 чирк
 сиркус



dierentuin
 zapark
 зоопарк
 дирентаун



verjaardag
 deen rasdeenja
 день рождения
 ферярдах



hond uitlaten
 goeljat sabakaj
 гулять с собакой
 хонд аутлатэн



huis
 damoj
 домой
 хаус



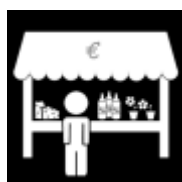
kapper
 pariekmagier
 парикмахер
 каппэр



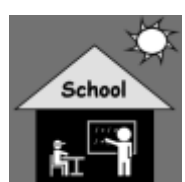
kerk
 tsjerkov
 черковь
 керк



kinderboerderij
 malenkie zapark
 маденький зоопарк
 киндэрбурдерае



markt
 bazar
 базар
 маркт



school
 skola
 школа
 схоол



stad
 korat
 город
 стат



winkel
 makazien
 магазин
 винкэл



wandelen
goelaat
гулать
ванделэн



zwemmen
plawat
плавать
звэммен

Doe je jas aan
Надевай куртка.
Doe je schoenen aan.
Надевай ботинки.
We gaan naar...
Мы идом в ...

Nadjewaj koertka.
Ду е яс ан.
Nadjewaj batjienkie.
Ду е схунэн ан.
Mie iedjom v ...
Вё хаан на ...



Kerk
Tsjerkov
Черковь
Керк

bidden	malietsa	молиться	биддэн
bijbel	bieblieja	библия	байбэл
knippen	wjeriezat	вырезать	книппэн
lezen	tjietat	читать	лейзэн
plakken	kleejit	клеять	плаккэн
zingen	peet	петь	зингэн
zondagsschool	waskreesnaja skola	воскресная школа	зондахсхол

Wij gaan naar de kerk.
Мы идём в черковь.

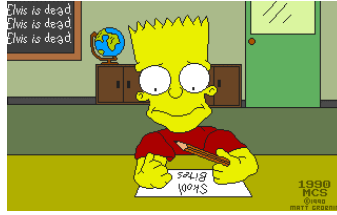
Miej iedjom v tsjerkov.
Вё хан на дэ керк.

Lij mag naar de zondagsschool.
А сейчас ты идёшь в
воскресную школу.

A sentjas tie iedjoos waskreesnoejoe skoloe.
Е мах на дэ зондахсхол.

Over een uur halen we je weer op.
Через час мы заберём тебя.

Tjieries tjas mnje sabeerjom tjeebja.
Ве халэн е стракс веер оп.



School
Skola
 Школа
 Схоол

Alles wat je niet begrijpt of raar vindt, vertel maar aan de juf. Dan helpt zij.
Jeslie tie tsjewota nje panjiemajesj, sprasie oe oetsjietela. Anna ramosjet tebjje.
 Если ты чего-то не понимаешь, спроси у учителя. Она поможет тебе.
 Алэс ват е нит бехраепт, фертел мар ан дэ юф. Дан хэлпт зей яй.



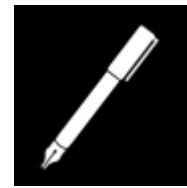
pen
roetsjka
 ручка
 пен



potlood
karandasi
 карандаш
ПОТЛООТ



schrift
tjetrad
 тетрадь
 шрифт



vulpen
roetsjka
 ручка
ФЮЛПЕН

klas
 liniaal
 schoolbord
 tas

klas
 lienejka
 doska
 soemka

класс
 линейка
 доска
 сумка

клас
 линиаал
схоолборт
 тас

Iets afspreken
Dekawarietsa

Договориться
Афспрекен

Vandaag
 vanmorgen
 vanmiddag
 vanavond
 gisteren
 eergisteren
 morgen
 overmorgen
 deze week
 volgende week

siewootnja
 siewootnja oetrom
 siewootnja dnjom
 siewootnja vjeetsjirom
 ftsjera
 pasavtsjira
 zaftra
 poslje zaftra
 na etoj njidjeelie
 na boedoesjie njidjeelie

сегодня
 сегодня утром
 сегодня днём
 сегодня вечером
 вчера
 позавчера
 завтра
 послезавтра
 на этой неделе
 на будущей неделе

фандах
 фанморхэн
 фанмидах
 фанафонт
 хистэрэн
 эрхистэрэн
 морхэн
 оферморхэн
 дэйзе вейк
 фолхендэ вейк

nu
 straks

sjentjas
 patom

сейчас
 потом

ню
 стракс

zondag	vaskrisjeenje	воскресенье	зондах
maandag	panjedjelniek	ронедельник	маандах
dinsdag	ftorniek	вторник	динсдах
woensdag	srida	среда	вунздах
donderdag	tsjetvjerk	четверг	дондердах
vrijdag	pjatnietsa	пятница	фрайдах
zaterdag	soebota	суббота	затердах

Bij ons thuis?

У нас дома?

Bij ... thuis?

У ...?

Hoe was het op school?

Как дела в школе?

Is dat je vriendje?

Это твой друг?

Is dat je vriendinnetje?

Это твоя подруга?

We gaan naar school.

Мы идём в школу.

Wil je met haar spelen?

Ты хочешь с ней играть?

Wil je met hem spelen?

Ты хочешь с ним играть?

Oe nas?

Бай онс хаус?

Oe ...?

Бай ...?

Kak djela v skoloe?

Ху вас эт оп school?

Eta twoj droek?

Из дат е фриндые?

Eta twaja radroega?

Из дат е фриндинэтье?

Mie idjom v skoloe.

Вё хаан на school.

Tie gootjes snee iekrat?

Вил е мэт ха спейлен?

Tie gootjes sniem iekrat?

Вил е мэт хим спейлен?





Winkel
Маказиен
Магазин
Винкэл

Vind je die mooi?

Это тебе нравится?

Vind je die lekker?

Вкусно?

We gaan boodschappen doen.

Мы идём в магазин

We gaan kleren kopen.

Мы идём купить одежду.

We gaan schoenen kopen.

Мы идём купить ботики.

Nrawietsja?

Финд е ди моое?

Fkoezna?

Финд е ди лекэр?

Mie iedjom makazien.

Вё хаан боудсхапэн дун.

Mie iedjom koeriet adjezdoo.

Вё хаан клерэн коупэн.

Mie iedjom koeriet batiekie.

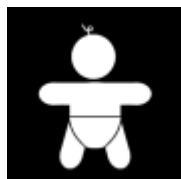
Вё хаан схунэн коупэн.



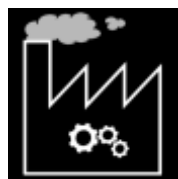
Familie



brief schrijven
piesat piesmo
писать письмо
бриф шряфэн



baby
rebjoonok
ребёнок
бэйби



fabriek
sawod
завод
фабрик



gezin
seemja
семья
хэзин

Dat is oma.

Это бабушка.

Dat is oom.

Это дядя.

Dat is opa.

Это дедушка.

Dat is tante.

Это тётя.

Dat zijn de buren.

Это соседи.

Heb je broers?

У тебя есть братья?

Heb je zussen?

У тебя есть сёстра?

Hoe heten ze?

Как их зовут?

Hoeveel?

Сколько?

Wat voor werk doet je papa/mama?

Кем работает твой папа/мама?

Wie is dat?

Кто это?

Eta baboeska.

Дат из ома

Eta djadja.

Дат из оом.

Eta deedooska.

Дат из опа.

Eta tjoetja.

Дат из тантэ.

Eta saseedje.

Дат заен бюрен.

Oe tjebja jeest brat?

Хэб е брурз?

Oe tjebja jeest sjestra?

Хэб е зюссэн?

Kak ieg zavoet?

Ху хейтен зе?

Skolke?

Хуфел?

Kjem robotajet twoj papa/mama?

Ват фор вэрк лут е папа/мама?

Kto eta?

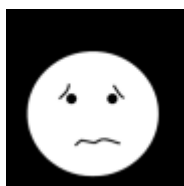
Ви ис дат?



Gezondheid
Sdarowje
Здоровье
Хесонгнайт



ambulance
skoraja pomasj
скорая помощь
амбулансэ



bang
bajaslievie
боязливый
банг



blij
radastnie
радостный
бляй



boos
serdietie
сердитый
боус



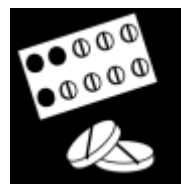
braken
wieriewat
вырвать
бракэн



dokter
dokter
доктор
доктор



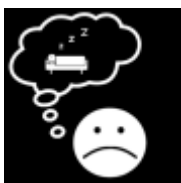
drankje
miekstoera
микстура
дранкье



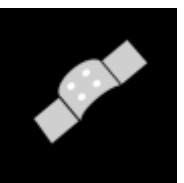
medicijn
ljekarstwa
лекарство
медисайн



misselijk
tosjniet
ташнит
мисселик



moe
oestal
устал
му



pleister
plastier
пластырь
пляйстер



sput
oekol
укол
спяут



tandarts
soebnoj wraatsj
зубной врач
тандарч



tandpijn, welke?
zoebbaliet, kakoij?
Какой зуб болит?
тандпейн вэлке?



hуilen
plakat
плакать
хойлэн



ziek
balnoj
больной
зик

Heb je heimwee?
Скучаешь ты ю лому?

Skoetjajus para mata?
Хеб е хаемвей?

Heb je pijn?
Тебе больно?

Tebja balnoj?
Хяб е пяйн?

Waar doet het pijn?
Где у тебя болит?

Kdje baliet?
Вар дут эт пяйн?

duim	balsjoj <u>palets</u>	большой палец	доим
elleboog	<u>lokat</u>	локоть	элебох
haar	<u>wolosie</u>	волосы	хаар
nek	<u>sjeja</u>	шея	нэк
pink	<u>miezi</u> eniets	мизинец	пинк
pols	<u>poels</u>	пульс	полс
vinger	<u>palets</u>	палец	<u>фингер</u>
wang	<u>sje</u> ka	щека	ванг
zalf	<u>maz</u>	мазь	залф

Waarom huil je?
Почему плачешь?

We gaan naar de dokter.

Мы идом в врач.

We gaan naar de tandarts.

Мы идём к зубному врачу.

We gaan een bril kopen.

Мы идём покупать тебе очки.

Ratjemoe platzjus?

Варом хяюл е?

Mie iedjom v dokter.

Вё хаан на дэ доктор.

Mie iedjom ksoebnomoe wraatsjoe.

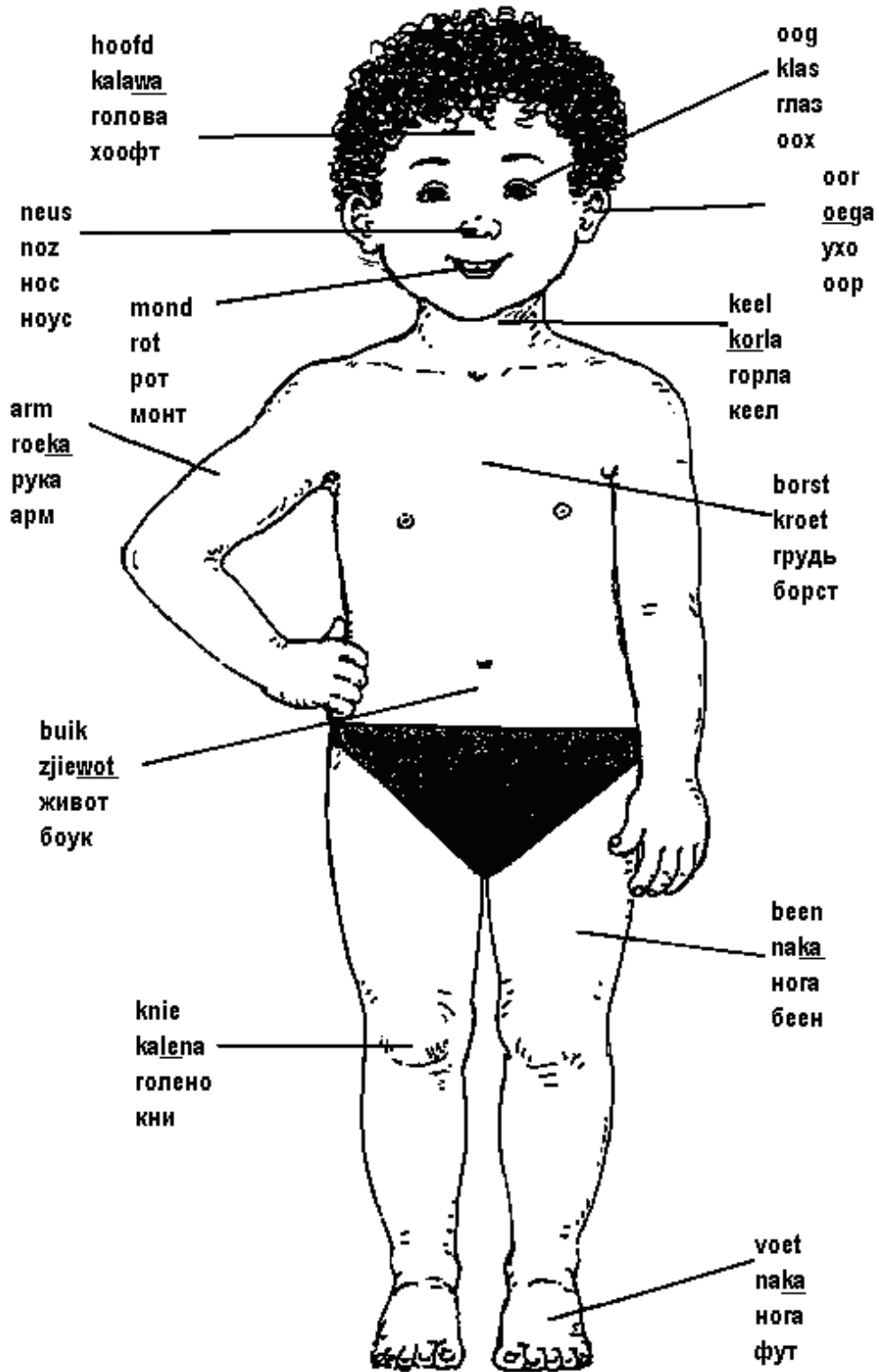
Вё хаан на дэ тандарч.

Mie iedjom koerpiet adskie.

Вё хаан эйн брил копэн.



pijn?	waar? hier?	
baliet?	kdjeer?	zdjees?
болит?	где?	здесь?
пайн?	ваар?	хир?





Het weer
 Pagoda
 Погода
 Хет веер



hagel
 krad
 град
 хахэл



onweer
 krosa
 гроза
 онвеер



regen
 dozjdj
 дождь
 рейхэн



sneeuw
 snjek
 снег
 снеу



zon
 solnse
 солнце
 зон

Het is koud.
 Het is warm.
 mooi
 slecht

Cholotna
 Тeplo
 krasiewa
 ploga

холодно
 тепло
 красиво
 плохо

Хэт из кауд.
 Хэт из варм.
 мой
 слехт



Kleuren
 Tsvjeta
 Цвети
 Клзурен

zwart
 wit
 rood
 geel
 groen
 blauw

tsjorniej
 bjeliej
 krasniej
 zjoltiej
 zjeloniej
 zieniej

чёрный
 белый
 красный
 жёлтый
 зелёный
 синий

зварт
 вит
 роод
 хейл
 хрун
 блау

Werkwoorden

ik ben	ja jeest	я есть	ик бен
jij bent	tie jeest	ты есть	яй бент
hij is	on jeest	он есть	хай ис
zij is	an <u>a</u> jeest	она есть	зай ис
wij zijn	mie jeest	мы есть	вай зайн
jullie zijn	vie jeest	вы есть	<u>ю</u> ли зайн
zij zijn	an <u>i</u> e jeest	они есть	зай зайн
ik heb	ja iemeejoe	я имею	ик хеб
jij hebt	tie iemeejsj	ты имеешь	яй хэбт
hij heeft	on iemeejt	он имеет	хай хэйфт
zij heeft	an <u>a</u> iemeejt	она имеет	зай хэйфт
wij hebben	mie iemeejem	мы имеем	вай <u>хэ</u> бэн
jullie hebben	vie iemeetje	вы имеете	<u>ю</u> ли <u>хэ</u> бэн
zij hebben	an <u>i</u> e iemeetjoet	они имеют	зай <u>хэ</u> бэн
geven	daw <u>a</u> t	давать	<u>хэй</u> фэн
kijken	smatree <u>t</u>	смотреть	<u>кай</u> кэн
koken	wari <u>e</u> t	варить	<u>коу</u> кэн
lachen	smeejatsj <u>a</u>	смеяться	<u>ла</u> хэн
lopen	godie <u>t</u>	ходить	<u>ло</u> пэн
maken	djelat	делать	<u>ма</u> кэн
nemen	bratj	брать	<u>нэй</u> мэн
praten	kawari <u>e</u> t	говорить	<u>пра</u> тэн
schrijven	piesat	писать	<u>шх</u> райфэн



De tijd
Vreemja
 Время
 Дэ тайд

Hoe laat is het?	Katorie tsjas?	Который час?	Ху лаат ис хэт?
klok	tjasie	часы	клок
wekker	boedi <u>e</u> lniek	будильник	вэкер

Zo laat moet je naar bed.
 В ... часов спать.

Wtjaasof spat.
 Зо лаат мут е наар бэт.



een uur
adien tsjas
 один час
 эйн ур



twee uur
 dwa tsjasa
 два часа
 твей ур



drie uur
 trie tsjasa
 три часа
 дри ур



vier uur
 tsjetierje tsjasa
 четыре часа
 фир ур



vijf uur
 pjat tsasof
 пять часов
 фаиф ур



zes uur
 sjeest tsjasof
 шесть часов
 зес ур



zeven uur
 seem tsjasof
 семь часов
 зэвэн ур



acht uur
 vosjeem tsjasof
 восемь часов
 ахт ур



negen uur
 djewjat tsjasof
 девять часов
 нэхэн ур



tien uur
 djesjat tsjasof
 десять часов
 тин ур



elf uur
 adienatsjat tsasof
 одиннадцать часов
 элф ур



twaalf uur
 dwenatsjat tsasof
 двенадцать часов
 твалф ур



half een
 palawiena pjerwawa
 половина первого
 халф еен



half twee
 palawiena vtaarowa
 половина второго
 халф твее



half drie
 palawiena treetsjewa
 половина третьего
 халф дри



half vier
 palawiena tjitwjoortawa
 половина четвёртого
 халф фир



half vijf
 palawiena pjatawa
 половина пятого
 халф файф



half zes
 palawiena sjustowa
 половина шестого
 халф зэс



half zeven
 palawiena sitmowa
 половина седьмого
 халф зэйфэн



half acht
 palawiena wasmowa
 половина восьмого
 халф ахт



half negen
 palawiena djeewjatawa
 половина девятого
 халф нэйхэн



half tien
 palawiena disjatawa
 половина десятого
 халф тин



half elf
 palawiena adienastawa
 половина одиннадцатого
 халф элф



half twaalf
 palawiena dweenastawa
 половина двенадцатого
 халф тваалф

Getallen
Tsjislo
Число
Хеталлен



0	nol	нул
1	<u>adien</u>	эйн
2	dwa	твэй
3	trie	дри
4	tsjeterie	фир
5	pjat	файф
6	sjeest	зэс
7	seem	зэйфэн
8	<u>vosjeem</u>	ахт
9	<u>djewiet</u>	<u>нэйхэн</u>
10	<u>djeziet</u>	тин
11	<u>adienatzat</u>	елф
12	<u>dwanatsat</u>	твалф
13	<u>trienatsat</u>	<u>дэртин</u>
14	<u>tsjeterienatsat</u>	<u>фиртин</u>
15	<u>pjetnatsat</u>	<u>файфтин</u>
16	<u>sjeestnatsat</u>	<u>зэстин</u>
17	<u>seemnatsat</u>	<u>зэйфэнтин</u>
18	<u>vosjemnatsat</u>	<u>ахтин</u>
19	<u>djewetnatsat</u>	<u>нэйхэнтин</u>
20	<u>dwatsat</u>	<u>твинтых</u>

Alfabet Alfawit
Алфавит Алфабэт

Aa	а	Nn	эн
Bb	бэй	Oo	о
Cc	сэй	Pp	пэй
Dd	дэй	Qq	кю
Ee	эй	Rr	эр
Ff	эф	Ss	эс
Gg	хэй	Tt	тэй
Hh	ха	Uu	ю
Ii	и	Vv	фэй
Jj	ей	Ww	вэй
Kk	ка	Xx	икс
Ll	эл	Yy	ай
Mm	эм	Zz	зэт



doen ook nog mee, als je goed hebt opgelet. Dat zijn de letters van het alfabet.
дун ок нох мэй, алс яй хут хебт опхэлэт. Дат зайн дэ летэрс фан хет алфабэт